

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.

Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám 4.0

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

CLEAMEN 231

Anyag / keverék

keverék

UFI

T3X0-W0P2-Q00E-9D7U

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

A keverék azonosított felhasználása

Folyékony, magas koncentrációjú öblítő- és fényszerítő szer professzionális mosogatógépekhez és üvegedényekhez, automatikus adagolással. Professzionális felhasználás.

Ellenjavallt felhasználások (keverék)

Nem ismertek. Csak rendeltetésszerű használatra ajánlott. Más felhasználási módok előre nem látható kockázatoknak tehetik ki a fogyasztókat.

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó

Név vagy kereskedelmi név

Cormen s.r.o.

Cím

Věchnov 73, Věchnov

Csehország

ADÓSZÁM

CZ25547593

Telefon

+420 566 550 961

E-mail

info@cormen.cz

A biztonsági adatlapért felelős illetékes személy e-mail címe

Név

Cormen s.r.o.

E-mail

info@cormen.cz

1.4. Sürgősségi telefonszám

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSz), 1097 Budapest, Albert Flórián út 2-6., Tel. +36-80-201-199 (ingyenes, éjjel-nappal) +36-1-476-6464 (éjjel-nappal), e-mail: ettsz@nngyk.gov.hu.

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

A keverék osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint

A keverék veszélyesként van osztályozva.

Met. Corr. 1, H290

Eye Dam. 1, H318

Legfontosabb káros fizikai-kémiai hatások

Fémekre korrozív hatású lehet.

Legfontosabb egészség- környezetkárosító hatások

Súlyos szemkárosodást okoz.

2.2. Címkézési elemek

Veszélyt jelző piktogram



Figyelmeztetés

Veszély

Veszélyes anyagok

Undekanol, elágazó és lineáris, etoxilezett, propoxilezett ($\geq 2,5$ mol EO/PO)

Etidronsav

Figyelmeztető mondatok

H290

Fémekre korrozív hatású lehet.

H318

Súlyos szemkárosodást okoz.

Óvintézkedésre vonatkozó mondatok

P234

Az eredeti csomagolásban tartandó.

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.

Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám

4.0

P305+P351+P338

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

P310

Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

P501

A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: adja át az erre feljogosult személynek vagy adja le a veszélyes anyagok gyűjtőhelyén. A megtisztított, termékmaradvány tartalom nélküli csomagolást a szétválogatott hulladék közé helyezzük.

2.3. Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz olyan tulajdonságokkal bíró anyagokat, melyek zavarnák az endokrin tevékenységét összhangban a felhatalmazáson alapuló Bizottsági rendeletében (EU) 2017/2100 vagy a Bizottsági rendeletében (EU) 2018/605 megszabott kritériumokkal. A keverék nem tartalmaz olyan anyagot, mely kimeríti az 1907/2006/EK (REACH) rendelete értelmében, rendelet XIII. melléklete szerinti PBT vagy vPvB anyagokra vonatkozó kritériumokat. Nem tartalmaz PMT/vPvM összetevőket.

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.2. Keverékek

Kémiai jellemzői

Alább feltüntetett anyagokból és adalékanyagokból álló keverék.

A keverék veszélyes-anyag tartalma, valamint olyan anyag-tartalma, amelyre meg van határozva az üzem levegőjében megengedett legmagasabb koncentráció

Azonosító számok	Anyag neve	Tartalom a keverék tömegszázalékában	Az osztályozás az 1272/2008/EK rendelet szerint	Megj.
CAS: 5949-29-1 EK: 201-069-1 Regisztrációs szám: 01-2119457026-42-XXXX	Citromsav-monohidrát	5-<15	Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335	
EK: 940-634-3	Undekanol, elágazó és lineáris, etoxilezett, propoxilezett ($\geq 2,5$ mol EO/PO)	5-<15	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	
CAS: 2809-21-4 EK: 220-552-8 Regisztrációs szám: 01-2119510391-53-XXXX	Etidronsav	1-<10	Met. Corr. 1, H290 Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	
Index: 603-027-00-1 CAS: 107-21-1 EK: 203-473-3 Regisztrációs szám: 01-2119456816-28-XXXX	etán-diol	<0,001	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373 Egyedi koncentrációs határérték: ATE Orális = 500 mg/ttkg	1

Megjegyzések

1 Anyag, amelyre expozíciós határértékek vannak kiszabva.

Minden osztályozás és szabványos figyelmeztető mondat teljes szövege megtalálható a 16. szakaszban.

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Ügyeljen a saját biztonságára. Amennyiben egészségi panaszok lépnek fel - vagy bizonytalanság esetén - orvoshoz kell fordulni, és ezt a biztonsági adatlapot át kell adni. Az eszméletét veszített sérültet stabilizált helyzetben oldalra kell fordítani, a fejét enyhén be kell hajtani, biztosítani kell a szabad légzést, hányást előidézni nem szabad. Ha a sérült magától hány, akadályozza meg a hányadék belélegzését. Közvetlen életveszély esetében végezzen újraélesztést az érintet személynek és biztosítson orvosi segítséget. A lélegzés megállása esetében - azonnali mesterséges lélegeztetés végrehajtása szükséges. Szívmegállás esetén - közvetlen szívmasszázszt hajtson végre.

Belélegzés esetén

Azonnal szüntesse meg az expozíciót, és a sérültet vigye friss levegőre. Biztosítsa a sérült védelmét felfázás ellen. Orvosi ellátás bebiztosítása szükséges, amennyiben a tünetek tartósak - ingerlés, ill. fulladás esetében.

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.

Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám

4.0

Ha bőrre kerül

Az elszennyeződött ruhát le kell venni. A sérült bőrfelületet nagy mennyiségű (lehetőleg langyos) vízzel mossa le. Ha a bőr sértetlen, akkor szappant, folyékony kézmosót vagy sampont lehet használni. Biztosítani kell az orvosi ellátást, különösen bőrrézkénység esetén. A bőrt le kell öblíteni vízzel vagy zuhanyozás.

Szembe kerülés esetén

Azonnal, bő folyó vízzel öblítse ki a sérült szemét, az ujjával húzza szét a szemhéjat (akár erőszakkal is), ha a sérült kontaktlencsét hord, azt vegye ki. A szemet legalább 10 percig öblíteni kell. Biztosítani kell a szakorvosi ellátást.

Lenyelés esetén

Öblítse ki a száját vízzel és adjon a sérültnek 2-5 dl vizet. Ha a sérült személyen tüneteket jelentkeznek, akkor a sérültet vigye orvoshoz.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Belélegzés esetén

Nem ismertek.

Ha bőrre kerül

Nem ismertek.

Szembe kerülés esetén

Nem ismertek.

Lenyelés esetén

Nem ismertek.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

A gyógyítás szimptomatikus.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

Kis tűz:

Szén-dioxid CO₂, száraz oltóanyagok, homok vagy föld, alkoholálló hab.

Terjedelmes tűz:

Szétszórt vízsugár (vízköd), alkoholnak ellenálló hab.

Az alkalmatlan oltóanyag

Víz - vízsugár.

5.2. Az anyagtól vagy a keveréktől származó különleges veszélyek

Tűz esetén szén-monoxid, szén-dioxid és más mérgező gázok szabadulhatnak fel. A veszélyes bomló anyagok (égéstermékek) belélegzése súlyos egészségkárosodást okozhat.

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Ha lehetőség van rá, szüntesse meg a termék további szivárgását. A kiszivárgott anyagot, amelyik nem ég, fedje le homokkal vagy habbal. A tartályokat és hordókat lehetőleg a tűz hatósugarán kívülre, biztonságos helyre kell átszállítani. Használjon szétszórt vízsugarakat a tűznek kitett tartályok hűtésére. Ha a tüzet nem lehet megfékezni - kiürítse a helyiségeket. Oltás során használjon megfelelő légzésvédelmet és viseljen tűzálló ruházatot.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Kerülje a bőrrel és a szemmel való érintkezést, használjon megfelelő védőfelszerelést és védőruházatot, lásd 8. pont. Biztosítsa a kellő szellőztetést. Előzze meg gőzök és aeroszolok keletkezését. A szivárgás helyén akadályozza meg az illetéktelen személyek mozgását.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Meg kell akadályozni a készítmény talajba, felszíni vizekbe és talajvízbe kerülését.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

A kifolyt terméket megfelelő (nem gyúlékony) abszorbeáló anyaggal (homok, föld, kovaföld stb.) szórja be, gyűjtse össze és jól zárható, megjelölt edénybe tárolja; a 13. szakaszban leírtak szerint ártalmatlanítsa. A termék nagymennyiségű szivárgása esetén tájékoztassa a tűzoltóságot és más illetékes helyi hatóságokat. A kifolyt termék feltakarítása után a szennyezett helyet nagy mennyiségű vízzel mossa fel. Oldószereket ne használjon.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Lásd szakasz 7., 8. és 13.

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.

Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám

4.0

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Akadályozza meg a bőrrel és a szemmel való érintkezést. Személyvédelem lásd a 8. pontot. Biztosítson megfelelő szellőztetést, hogy megakadályozza a gőzök és aeroszolok képződését. A felhasználás helyén tiltva kell, hogy legyen a dohányzás, az étkezés és az italok fogyasztása. Tartsa be a vegyi anyagok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat. Mielőtt belépne az étkezőbe vegye le a beszennyeződött ruhát és a védőfelszerelést. Ne használjon beszennyeződött ruhát. Munka után alaposan mosakodjon meg meleg vízzel és szappannal, zuhanyozzon le. Használjon bőrvédő krémet.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Eredeti, jól záródó csomagolásban, száraz, hűvös és jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten tárolja. Védje a fagytól. Védje a hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrásoktól. Nem szabad együtt tárolni összeférhetlen anyagokkal (lásd a 10.5. alszakaszt), élelmiszerekkel, italokkal és takarmányokkal.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Lásd a 1.2 alfejezetet

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

A keverék olyan anyagokat tartalmaz, amelyekre munkahelyi expozíciós határértékeket állapítottak meg.

Európai Unió

A Bizottság 2000/39/EK irányelve

Az anyag (összetevő) megnevezése:	Típus	Érték
etán–diol (CAS: 107–21–1)	OEL 8 óra	52 mg/m ³
	OEL 8 óra	20 ppm
	OEL 15 perc	104 mg/m ³
	OEL 15 perc	40 ppm

Megjegyzések

Bőr.

Magyarország

5/2020. (II. 6.) ITM Decree Annex 1

Az anyag (összetevő) megnevezése:	Típus	Érték
etán–diol (CAS: 107–21–1)	ÁK-érték	52 mg/m ³
	CK-érték	104 mg/m ³
	ÁK-érték	20 ppm
	CK-érték	40 ppm

Megjegyzések

Bőrön át is felszívódik. Az ÁK-értékek a veszélyes anyagoknak ezt a tulajdonságát, illetve az ebből származó expozíciót csak a levegőben megengedett koncentrációjuk mértékének megfelelően veszik figyelembe. Ingerlő anyag (izgatja a bőrt, nyálkahártyát, szemet vagy mindhármat).

DNEL

etán–diol			
Munkavállalók / fogyasztók	Expozíciós út	Érték	Hatás
Munkavállalók	Belélegzés	35 mg/m ³	Krónikus helyi hatások
Munkavállalók	Dermális	106 mg/ttkg/nap	Krónikus rendszer hatások
Fogyasztók	Belélegzés	7 mg/m ³	Krónikus helyi hatások
Fogyasztók	Dermális	53 mg/ttkg/nap	Krónikus rendszer hatások

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.	Verziószám	4.0
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.		

Etidronsav			
Munkavállalók / fogyasztók	Expozíciós út	Érték	Hatás
Munkavállalók	Belélegzés	24 mg/m³	Krónikus rendszer hatások
Munkavállalók	Dermális	34 mg/ttkg/nap	Krónikus rendszer hatások
Fogyasztók	Belélegzés	12 mg/m³	Krónikus rendszer hatások
Fogyasztók	Dermális	34 mg/ttkg/nap	Krónikus rendszer hatások
Fogyasztók	Orális	3,4 mg/ttkg/nap	Krónikus rendszer hatások
Fogyasztók	Orális	3,4 mg/ttkg/nap	Akut rendszer hatások

PNEC

Etidronsav	
Expozíciós út	Érték
Ivóvíz	0,675 mg/l
Tengervíz	0,068 mg/l
Mikroorganizmusok a szennyvíztisztítóknban	40 mg/l
Édesvízi üledék	1350 mg/kg
Tengeri üledékek	135 mg/kg
Talaj (mezőgazdasági)	4,73 mg/kg

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Munka közben nem szabad enni, inni és dohányozni. A munka után és az étkezési munkaszünetek előtt vízzel és szappannal mosson kezet.

Szem- /arcvédelem

Védőszemüveg vagy arcvédő pajzs (EN 166, EN 149+A1) (a végzett munka jellegétől függően).

Bőrvédelem

A termék gyártása és kezelése során használjon védőkesztyűt (EN 374-1, EN 374-2). Normál használathoz nem szükséges, hosszantartó bőrrel való érintkezés esetén védőkesztyűt kell viselni.

A kesztyű anyagát a behatolási idő, az áteresztőképesség és a lebomlás alapján válassza ki, és minden kapcsolódó tényezőt figyelembe kell venni; egyéb, esetleg érintkezésbe kerülő vegyi anyagokra, fizikai követelményekre (vágás- és szúrásvédelem, kézügyesség, hővédelem), lehetséges testreakciók a kesztyűanyagra, valamint a kesztyűszállító utasításai és specifikációi. A kesztyűk ismételt használatakor levétel előtt tisztítsa meg, és jól szellőző helyen tárolja.

Bőrvédelem – egyéb védelem

Normál használat esetén nem szükséges, a termékkel való tartós érintkezés esetén védőmunkaruhát és védőcipőt kell használni.

A légutak védelme

Nem szükséges, ha a koncentrációs határértékeket betartják (ha túllépi, használjon szűrőt a szilárd részecskék befogására). Baleset vagy tűz esetén használjon független légzőkészüléket.

Hőveszély

Nincs megadva.

A környezeti expozíció elleni védekezés

Tartsa be a környezetvédelmi óvintézkedéseket, lásd a 6.2. pontot.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Halmazállapot	folyékony
Szín	rózsaszín
Szag	jellegzetes
Olvadáspont/fagyáspont	nincs adat
Citromsav-monohidrát (CAS: 5949-29-1)	153 °C
etán-diol (CAS: 107-21-1)	-12,69 °C
Etidronsav (CAS: 2809-21-4)	≥450 °C (EU metoda A.1)
Forráspont vagy kezdő forráspont és forrásponttartomány	nincs adat

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.
Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám 4.0

etán-diol (CAS: 107-21-1)	197,4 °C
Tűzveszélyesség	nincs adat
Felső és alsó robbanási határértékek	nincs adat
Lobbanáspont	nincs adat
etán-diol (CAS: 107-21-1)	115 °C
Öngyulladás hőmérséklet	nincs adat
etán-diol (CAS: 107-21-1)	412 °C
Bomlási hőmérséklet	nincs adat
pH	1 (hígítatlan)
Kinematikus viszkozitás	nincs adat
Vízoldhatóság	nincs adat
Citromsav-monohidrát (CAS: 5949-29-1)	592 g/l (20°C)
etán-diol (CAS: 107-21-1)	elkeverve
Etidronsav (CAS: 2809-21-4)	690 g/l (20 °C)
N-oktanol/víz megoszlási hányados (log érték)	nincs adat
etán-diol (CAS: 107-21-1)	log Pow = -1,36
Etidronsav (CAS: 2809-21-4)	log Pow = -3,5
Gőznyomás	nincs adat
Citromsav-monohidrát (CAS: 5949-29-1)	0 Pa 25 °C-on
etán-diol (CAS: 107-21-1)	100 Pa 51,1 °C-on
Sűrűség és/vagy relatív sűrűség	
Sűrűség	1,0707 g/cm ³
Citromsav-monohidrát (CAS: 5949-29-1)	1,67 g/cm ³ 20 °C-on
etán-diol (CAS: 107-21-1)	1,11 g/cm ³ (DIN 51557)
Etidronsav (CAS: 2809-21-4)	1,45-1,49 g/cm ³
Relatív gőzsűrűség	nincs adat
Részecskejellemzők	nincs adat
Forma	nincs adat
Citromsav-monohidrát (CAS: 5949-29-1)	szilárd anyag - folyadék: szuszpenzió
etán-diol (CAS: 107-21-1)	folyadék
Etidronsav (CAS: 2809-21-4)	folyadék

9.2. Egyéb információk

nincs adat

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Normál körülmények között a termék stabil. Veszélyes reakciók nem fordulnak elő.

10.2. Kémiai stabilitás

A termék normális feltételek mellett stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Normál körülmények között a termék stabil.

10.4. Kerülendő körülmények

Óvja a fagytól.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Erős oxidálószeres. Erős lúgos anyagok.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Normál használat során nem jönnek létre. Tűz és magas hőmérsékleten keletkező veszélyes termékek, mint. szén-oxidok, foszfor-oxidok.

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. Az 1272/2008/EK rendeletben meghatározott, veszélyességi osztályokra vonatkozó információk

A munkahelyi expozíciós határértéket meghaladó hígító gőzmennyiség belégzésének akut inhalációs mérgezés lehet a következménye, a koncentráció és az expozíció időtartamától függően. A keverékre vonatkozóan nem állnak rendelkezésre toxikológiai adatok.

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

Akut toxicitás

A rendelkezésre álló adatok alapján az osztályozás kritériumai nem teljesülnek.

CLEAMEN 231							
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
Orális	ATE		>2830 mg/kg				

Citromsav-monohidrát							
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
Orális	LD ₅₀	OECD 401	5400 mg/kg		Patkány (Rattus norvegicus)		
Dermális	LD ₅₀	OECD 402	>2000 mg/kg		Nyúl		

etán-diol							
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
Orális	LD ₅₀		7712 mg/ttkg/nap		Patkány (Rattus norvegicus)		BASF test; 30 %
Orális	ATE		500 mg/ttkg/nap				
Dermális	LD ₅₀		>3500 mg/ttkg/nap		Egér		
Belégzés (aeroszolok)	LC ₅₀		>2,5 mg/l	6 óra	Patkány (Rattus norvegicus)		

Etidronsav							
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
Orális	LD ₅₀	OECD 401	1878 mg/kg		Patkány (Rattus norvegicus)		
Dermális	LD ₅₀	OECD 402	>3505 mg/kg		Nyúl		

Bőrkorrózió/bőrirritáció

A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

Citromsav-monohidrát					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Dermális	Gyengén ingerel	OECD 404		Nyúl	

etán-diol					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Dermális	Nem izgató				BASF test

Etidronsav					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Dermális	Hatás nélkül	OECD 404	72 óra	Nyúl	

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.	Verziószám	4.0
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.		

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció
Súlyos szemkárosodást okoz.

CLEAMEN 231					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
	Súlyos szemkárosodás				

Citromsav-monohidrát					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Szem	Izgató	OECD 405	72 óra	Nyúl	

etán-diol					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Szem	Nem izgató				BASF test

Etidronsav					
Expozíciós út	Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Faj	Forrás
Szem	Súlyos szemkárosodás	OECD 405	72 óra	Nyúl	

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció
A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

etán-diol					
Expozíciós út	Eredmény	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
Bőr	Nem szenzibilizáló		Tengerimalac (Cavia aperea f. porcellus)		maximisation test

Etidronsav					
Expozíciós út	Eredmény	Expozíciós idő	Faj	Nem	Forrás
	Nem szenzibilizáló		Tengerimalac (Cavia aperea f. porcellus)		

Csírasejt-mutagenitás
A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

Citromsav-monohidrát					
Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Célszervek	Faj	Nem
Pozitív	OECD 487				
Negatív	OECD 471				
Negatív	OECD 475				

etán-diol					
Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Célszervek	Faj	Nem
Negatív	OECD 471				

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

Etidronsav					
Eredmény	Módszer	Expozíciós idő	Célszervek	Faj	Nem
Negatív	OECD 471				
Negatív	OECD 476				
Negatív	OECD 487				

Rákkeltő hatás

A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

etán-diol						
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Eredmény	Faj	Nem
Orális	NOAEL		1000 mg/ttkg/nap	Negatív	Patkány (Rattus norvegicus)	

Etidronsav						
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Eredmény	Faj	Nem
Orális	NOAEL	OECD 453	≥493 mg/ttkg/nap		Patkány (Rattus norvegicus)	F
Orális	NOAEL	OECD 453	≥384 mg/ttkg/nap		Patkány (Rattus norvegicus)	M

Reprodukciós toxicitás

A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

etán-diol						
Hatás	Paraméter	Módszer	Érték	Eredmény	Faj	Nem
	NOAEL P ₀		>1000 mg/ttkg/nap	Negatív	Patkány (Rattus norvegicus)	
	NOAEL F ₁		>1000 mg/ttkg/nap	Negatív	Patkány (Rattus norvegicus)	

Etidronsav						
Hatás	Paraméter	Módszer	Érték	Eredmény	Faj	Nem
	NOAEL (P ₀)	OECD 416	92 mg/ttkg/nap		Patkány (Rattus norvegicus)	F
	NOAEL (F ₁)	OECD 416	92 mg/ttkg/nap		Patkány (Rattus norvegicus)	F

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)

A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

Citromsav-monohidrát						
Expozíciós út	Paraméter	Érték	Célszervek	Eredmény	Faj	Nem
			Tüdő	Izgató		

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)
A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

etán-diol								
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Célszervek	Eredmény	Faj	Nem
Orális	NOAEL	OECD 408	500 mg/ttkg/nap	90 nap	Vese		Patkány (Rattus norvegicus)	

Etidronsav								
Expozíciós út	Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Célszervek	Eredmény	Faj	Nem
Orális	NOAEL	OECD 408	34 mg/ttkg/nap	90 nap			Patkány (Rattus norvegicus)	M
Orális	LOAEL	OECD 408	139 mg/ttkg/nap	90 nap	Vér	Vér összetételének módosulása	Patkány (Rattus norvegicus)	M

Aspirációs veszély
A rendelkezésre álló adatok szerint a keverék nem felel meg az osztályozás kritériumainak.

11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ
nincs adat

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás
A keverék nem minősül akut vagy krónikusan mérgezőnek a vízi környezetre.
Akut toxicitás

Citromsav-monohidrát							
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezet	Érték meghatározása	Forrás
LC50	OECD 203	440-760 mg/l	48 óra	Halak (Leuciscus idus)		Halálos	
LC0	OECD 203	200-620 mg/l	48 óra	Halak (Leuciscus idus)		Halálos	
LC50		1535 mg/l	24 óra	Rákok (Daphnia magna)		Halálos	
LC0		1206 mg/l	24 óra	Rákok (Daphnia magna)		Halálos	
NOEC		425 mg/l	8 nap	Scenedesmus quadricauda			

etán-diol							
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezet	Érték meghatározása	Forrás
LC50		>72860 mg/l	96 óra	Halak (Pimephales promelas)		Mortalitás és szubletális hatások	
NOEC		32000 mg/l	7 nap	Halak (Pimephales promelas)		Mortalitás és szubletális hatások	EPA 600/4-89/001
EC50	OECD 202	>100 mg/l	48 óra	Rákok (Daphnia magna)			

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.	Verziószám	4.0
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.		

etán-diol							
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezete	Érték meghatározása	Forrás
NOEC		>15000 mg/l	21 nap	Rákok (Daphnia magna)		Reprodukció	
IC ₅₀		10940 mg/l	96 óra	Moszatok (Pseudokirchneriella subcapitata)			EPA/600/4-89/001

Etidronsav							
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezete	Érték meghatározása	Forrás
LC ₅₀	OECD 204	195 mg/l	96 óra	Halak (Oncorhynchus mykiss)		Mozgásszervi hatás	
NOEC	OECD 204	60 mg/l	14 nap	Halak (Oncorhynchus mykiss)		Viselkedés, az egyensúly elveszése	
EC ₅₀	OECD 202	527 mg/l	48 óra	Daphnia (Daphnia magna)		Mozgásszervi hatás	
NOEC		6,75 mg/l	28 nap	Rákok (Daphnia magna)		A kifejlett egyedek életben maradása és az utódok száma	

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

A keverékre nincs beállítva.

Biológiai lebonthatóság

Citromsav-monohidrát						
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Környezet	Érték meghatározása	Eredmény
	OECD 301E	100 %	19 nap			Biológiai úton könnyen lebomlik

etán-diol						
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Környezet	Érték meghatározása	Eredmény
	OECD 301A	90-100 %	10 nap		Mortalitás és szubletális hatások	Biológiai úton könnyen lebomlik

Etidronsav						
Paraméter	Módszer	Érték	Expozíciós idő	Környezet	Érték meghatározása	Eredmény
	OECD 301D	23 %				Biológiai úton nehezen bomlik le

12.3. Bioakkumulációs képesség

A keverékre nincs beállítva.

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

etán-diol						
Paraméter	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezet	Hőmérséklet [°C]	Forrás
Log Pow	-1,36					
Etidronsav						
Paraméter	Érték	Expozíciós idő	Faj	Környezet	Hőmérséklet [°C]	Forrás
BCF	<7		Halak (Cyprinus carpio)			
BCF	<2		Halak (Cyprinus carpio)			
Log Pow	-3,5					Literatura

12.4. A talajban való mobilitás
A keverékre nincs beállítva.

etán-diol		
Paraméter	Érték	Érték meghatározása
Log Koc	0 l/kg	QSAR
Etidronsav		
Paraméter	Érték	Érték meghatározása
Log Koc	4,22	

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei
A termék nem tartalmaz olyan anyagot, mely kimeríti az 1907/2006/EK (REACH) rendelete értelmében, rendelet XIII. melléklete szerinti PBT vagy vPvB anyagokra vonatkozó kritériumokat.

12.6. Endokrin károsító tulajdonságok
A keverék nem tartalmaz olyan tulajdonságokkal bíró anyagokat, melyek zavarnák az endokrin tevékenységét összhangban a felhatalmazáson alapuló Komisszió rendeletében (EU) 2017/2100 vagy a Komisszió rendeletében (EU) 2018/605 megszabott kritériumokkal.

12.7. Egyéb káros hatások
Nincs megadva.

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok
13.1. Hulladékkezelési módszerek

A környezet szennyeződésének veszélye, kövesse a módosított 2012. évi CLXXXV. törvényt a hulladékról és a hulladék ártalmatlanítás végrehajtási rendeletek szerint. A szennyezett csomagolást és a fel nem használt terméket megjelölt edénybe gyűjtse össze, majd a hulladékok kezelésére és megsemmisítésére kijelölt jogi személynek (szakosodott cégnek) adja át megsemmisítésre. A fel nem használt terméket csatornába önteni tilos. A háztartási hulladékokkal együtt nem szabad ártalmatlanítani. Az üres csomagolóanyagokat hulladékégetőkben lehet elégetni, vagy megfelelő besorolású hulladéktárolóban lehet elhelyezni. A tökéletesen kitisztított csomagolóanyagokat újra lehet hasznosítani.

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja 2021. 09. 23.
Felülvizsgálat dátuma 2025. 01. 13.

Verziószám 4.0

Jogi előírások a hulladékokról:

225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól. 20/2006. (IV. 5.) KvVM rendelet a hulladéklerakással, valamint a hulladéklerakóval kapcsolatos egyes szabályokról és feltételekről. 442/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységekről. 2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról. 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről. 246/2014. (IX. 29.) Korm. rendelet az egyes hulladékgazdálkodási létesítmények kialakításának és üzemeltetésének szabályairól. 2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékról (hatályos 16.01.01-től 16.03.31-ig). 246/2014. (IX. 29.) Korm. rendelet az egyes hulladékgazdálkodási létesítmények kialakításának és üzemeltetésének szabályairól (hatályos 15.04.01-től). 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos egyes tevékenységek részletes szabályairól (hatályos 2016.01.01-től). 20/2006. (IV. 5.) KvVM rendelet a hulladéklerakással, valamint a hulladéklerakóval kapcsolatos egyes szabályokról és feltételekről (hatályos 2015.04.01-től). 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet a hulladékjegyzékről (hatályos 16.01.01-től). A hulladékok jegyzékének meghatározásáról szóló 2000/532/EC módosított határozat.

Hulladéktípus kódja

20 01 29* veszélyes anyagokat tartalmazó mosószerek

Csomagolóanyag hulladéktípus kódja

15 01 10* veszélyes anyagokat maradvékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok
15 01 02 műanyag csomagolási hulladékok

(*) - veszélyes hulladéknak minősül a veszélyes hulladékokról szóló 2008/98/EK irányelv értelmében

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

14.1. UN-szám vagy azonosító szám

UN 3265

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

MARÓ, FOLYÉKONY, SAVAS SZERVES ANYAG, M.N.N. (Etidronsav)

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

8 Maró anyagok

14.4. Csomagolási csoport

III

14.5. Környezeti veszélyek

nem releváns

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

nincs adat

14.7. Az IMO-szabályok szerinti tengeri ömlesztett szállítás

nem releváns

Kiegészítő információk

Veszélyt jelölő számok

UN szám

Osztályozási kód

Bárcák

80

3265

C3

8



BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

Közúti szállítás

Különleges előírások	274
Korlátozott mennyiség	5 L
Kivett mennyiség	E1

Csomagolóeszköz

Csomagolási utasítások	P001, IBC03, LP01, R001
Egybecsomagolási előírások	MP19

Mobil tartány és ömlesztettárukonténer

Utasítások	T7
Különleges előírások	TP1, TP28

ADR-tartány

Tartánykód	L4BN
Jármű a tartányos szállításához	AT
Szállítási kategória	3
Alagútkorlátozási kód	(E)

Különleges előírások

különleges előírások a küldeménydarabokra	V12
---	-----

Vasúti szállítás - RID

Különleges előírások	274
----------------------	-----

Csomagolóeszköz

Csomagolási utasítások	P001, IBC03, LP01, R001
Egybecsomagolási előírások	MP19

Mobil tartány és ömlesztettárukonténer

Utasítások	T7
Különleges előírások	TP1, TP28

RID-tartány

Tartánykód	L4BN
Szállítási kategória	3

Különleges előírások

különleges előírások a küldeménydarabokra	W12
---	-----

Légi szállítás ICAO/IATA

Csomagolási instrukciók - határértékes mennyiség	Tilos
Csomagolási instrukciók - utas	850
Csomagolási instrukciók - cargo	854

Tengeri szállítás - IMDG

EmS (készültségi terv)	F-A, S-B
MFAG	760

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről, módosításai és vonatkozó NM, MüM rendeletei. 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról. 3/2002. (II. 8.) SzCsM-EüM együttes rendelet a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről. 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól és annak módosításai [118/2008 (V. 8.) Korm. rendelet; 8/2018 (II. 13.) EMMI rendelet]. 5/2020. (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről. Az Európai Parlament És a Tanács 1907/2006/EK Rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályaon kívül helyezéséről. Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról és módosításairól. 26/2014. (III. 25.) VM rendelet - az egyes tevékenységek illékony szerves vegyület kibocsátásának korlátozásáról. 306/2010. (XII. 23.) Korm. rendelet a levegő védelméről. A Bizottság (EU) 2020/878 rendelete (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról.

BIZTONSÁGI ADATLAP			
a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében			
CLEAMEN 231			
Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.		
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.	Verziószám	4.0

15.2. Kémiai biztonsági értékelés
nincs adat

16. SZAKASZ: Egyéb információk

A biztonsági adatlapban alkalmazott figyelmeztető mondatok jegyzéke

H290	Fémekre korrozív hatású lehet.
H302	Lenyelve ártalmas.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.
H335	Légúti irritációt okozhat.
H373	Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

A biztonsági adatlapban alkalmazott óvintézkedésekre vonatkozó mondatok jegyzéke

P234	Az eredeti csomagolásban tartandó.
P305+P351+P338	SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P310	Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.
P501	A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: adja át az erre feljogosult személynek vagy adja le a veszélyes anyagok gyűjtőhelyén. A megtisztított, termékmaradvány tartalom nélküli csomagolást a szétválogatott hulladék közé helyezzük.

Egyéb fontos biztonsági, munka- és egészségvédelmi információk

A terméket - a gyártó/importőr külön engedélye nélkül - nem szabad a rendeltetésétől eltérő célokra felhasználni (lásd az 1. szakaszban). A felhasználó felel az összes ehhez kapcsolódó egészségvédelmi előírások betartásáért.

A Biztonsági adatlapban használt rövidítések magyarázata

Acute Tox.	Akut toxicitás
ADR	Veszélyes Áruk Nemzetközi Közúti Szállításáról szóló Európai Megállapodás
AK	Átlagos koncentráció (nem rákkeltő anyagok munkahelyen megengedett koncentrációi)
BCF	Biokoncentrációs tényező
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról szóló 1272/2008/EK rendelet
EC ₅₀	Közepes effektív koncentráció
EINECS	Létező Kereskedelmi Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke
EK	EINECS azonosító szám
EmS	Készültségi terv
EU	Európai Unió
EuPCS	Unió termékbesorolási rendszer
Eye Dam.	Súlyos szemkárosodás
Eye Irrit.	Szemirritáció
IATA	Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IBC	Ömlesztett Vegyi Anyagokra Vonatkozó Nemzetközi
IC ₅₀	Közepes gátló koncentráció
ICAO	Nemzetközi személy légi szervezete
IMDG	Veszélyes Áruk Tengeri Szállításának Nemzetközi
IMO	Nemzetközi Tengerészeti Szervezet
INCI	Kozmetikai Összetevők Nemzetközi Nevezéktana
ISO	Nemzetközi Szabványügyi Szervezet
IUPAC	Az Elméleti és Alkalmazott Kémia Nemzetközi Uniója
LC ₀	Egy anyag halálos koncentrációja, amelyben a lakosság 0%-ának halála várható
LC ₅₀	Egy anyag halálos koncentrációja, amelyben a lakosság 50%-ának halála várható
LD ₅₀	Olyan anyag halálos dózisa, amelynél a lakosság 50%-ának halála várható
LOAEL	Megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint
log Kow	Megoszlási hányados: n-oktanol/víz
Met. Corr.	Fémekre maró hatású anyag és keverék
MK	Maximális koncentráció (rákkeltők munkahelyen eltűrt koncentrációja)
NOAEL	Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint

BIZTONSÁGI ADATLAP

a Bizottság (EU) 2020/878 rendelete értelmében

CLEAMEN 231

Kidolgozás időpontja	2021. 09. 23.	Verziószám	4.0
Felülvizsgálat dátuma	2025. 01. 13.		

NOEC	Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
OEL	Munkahelyi expozíciós határértékek
PBT	Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PMT	Perzisztens, mobilis és mérgező
ppm	Milliomodrész
REACH	Vegyí anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
STOT RE	Célszervi toxicitás – ismétlődő expozíció
STOT SE	Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció
UN	Az anyagok és tárgyak négyjegyű azonosító száma, amely az „ENSZ Minta Szabályzat”
UVCB	Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	Illékony szerves vegyületek
vPvB	Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív
vPvM	Nagyon perzisztens és nagyon mobilis

Oktatási utasítások

A dolgozókat ki kell oktatni a termék ajánlott felhasználási módjáról, a kötelező védőfelszerelésekről, az elsősegélyről és a termék tiltott kezeléséről.

Ajánlott felhasználási korlátozások

nincs adat

A biztonsági adatlap összeállításához felhasznált információk forrásai:

Az Európai Parlament És a Tanács 1907/2006/EK Rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) rendelete. Az Európai Parlament és a Tanács 1272/2008/EK rendelete az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról és módosításairól. Az anyag/keverék gyártójától származó adatok, ha rendelkezésre állnak - regisztrációs beadványokból.

További adatok

Osztályozási eljárás - számítási módszer.

Nyilatkozat

A biztonsági adatlap a munkavédelemre, a biztonságra és a környezetvédelemre vonatkozó információkat tartalmazza. A feltüntetett adatok a jelenleg ismert adatokra és tapasztalatokra támaszkodnak, és megfelelnek az érvényben lévő jogi előírásoknak. Nem tekinthetők a termék megfelelőségének és használhatóságának garanciájaként egy adott alkalmazáshoz.